

**УДК 81'42**

**ББК 81.0**

**A 95**

**Ахиджакова М.П.**

*Доктор филологических наук, профессор кафедры общего языкознания Адыгейского государственного университета, e-mail: zemlya-ah@yandex.ru*

**Блягоз З.У.**

*Доктор филологических наук, ведущий научный сотрудник НИИ комплексных проблем Адыгейского государственного университета, e-mail: niikragu@rambler.ru*

**Понятийное пространство концепта «искусство»  
в художественном тексте  
(Рецензирована)**

***Аннотация:***

Рассматривается понятийное пространство концепта «искусство», эксплицирующее ментальную репрезентацию языковой личности автора. Показано, что искусство есть «искусственный» язык, а произведение искусства – «текст», в котором автор передает закодированный смысл. Отмечается, что концепт «искусство» является константой культуры и значимой межкультурной единицей, обладающей высокой эстетической информативностью. Установлено, что концепт «искусство» занимает одно из ключевых мест в творчестве Дж. Фаулза, поскольку во всех его произведениях поднимаются вопросы искусства и его необходимости для человеческого существования.

***Ключевые слова:***

Концепт, понятийное пространство, искусство, языковая личность.

**Akhidzhakova M.P.**

*Doctor of Philology, Professor of General Linguistics Department, Adyghe State University, e-mail: zemlya-ah@yandex.ru*

**Blyagoz Z.U.**

*Doctor of Philology, Leading Scientist of Research Institute of Complex Problems, Adyghe State University, e-mail: niikragu@rambler.ru*

**Conceptual space of a concept “art” in the fiction text**

***Abstract:***

The paper examines the conceptual space of a concept “art” to explicit mental representation of the language personality of the author. The art is shown to be the “artificial” language, and a work of art is the „text“ in which the author conveys the coded meaning. The concept „art“ is noted to be a constant of the culture and significant cross-cultural unit possessing high esthetic informational content. It is inferred that the concept „art“ occupies one of the key places in J. Fowles’s creativity since all his works put the questions of art and its need for human existence.

***Keywords:***

Concept, conceptual space, art, language personality.

Понятие «искусство» крайне широко. Долгое время искусством считался вид культурной деятельности, удовлетворяющий эстетические потребности общества. Вместе с эволюцией социальных эстетических норм и оценок, искусством получила право называться любая деятельность, направленная на создание эстетически - экспрессивных форм. Таким образом, искусство - особый способ познания, отражения, преобразования действительности, одна из форм художественной деятельности общественного сознания и часть духовной культуры как человека, так и всего общества, многообразный результат творческой деятельности всех поколений.

Следовательно, в семантическом пространстве языка произведений концепт «искусство» интерпретируется как ведущий элемент языкового сознания автора, раскрывающий сущность артефактов и реалий, используемых автором. Поэтому художественно-образные формы, отражающие действительность, способны закодировано подать информацию, расшифровка и интерпретация которой позволит увлечь различные категории читателей. Концепт «искусство», вербализованный в текстах писателей, выражает центральную идею гармоничности мира искусства как высшей эстетико-интеллектуальной сферы деятельности. «Разный инструментарий и разные языки; внешне различные представления о том, что жизненно важно для существования человека, отсюда - внешне различные цели; разный образ мышления; и, тем не менее, все великие ученые в каком-то смысле - художники, а все великие художники в каком-то смысле ученые, поскольку у них одна и та же человеческая цель: приблизиться к реальности, выразить реальность, передать реальность через символ, обобщить реальность, довести реальность до сознания. Все серьезные ученые и художники стремятся к одному и тому же: к истине, которую никому не понадобится менять» [1:218].

Искусством называют как собственно творческую художественную деятельность, так и её результат - художественное произведение. В ходе данного исследования особый интерес возникает к «искусству об искусстве», способном эксплицитно фиксировать ментальные единицы, фиксирующие и интерпретирующие действительность в её фрагментарном представлении, включающие не только рационально-логические, но эмоционально-эмпирические компоненты. Поэтому концепт «искусство» манифестируется как контентная единица ментальности автора, неотъемлемый элемент художественной парадигмы, формирующий вторичную действительность текста, которая репрезентирует творческий замысел автора. Понятийная составляющая концепта «искусство» в художественном тексте соотносится с компонентами концепта реальной действительности, что позволяет уловить читателю замысел автора. Способность к вербализации концептов в конструкторе текста детерминирует его основную категорию - языковую личность автора. Постулируется, что раскрытие семантического пространства концепта «искусство» в рамках антропоцентрической парадигмы языка немислимо без исследования языковой личности автора.

Необходимо отметить, что искусство, с одной стороны, представляет собой особую духовную сферу, находящуюся вне религиозной, этнической, национальной принадлежности, но, с другой стороны, именно данные аспекты посредством творца транслируются на предмет его творческой деятельности. Таким образом, национальный менталитет, этническая принадлежность и многие другие аспекты направляют динамику формирования и развития концептов, диктуют некоторые фиксируемые в концептах восприятия явлений и событий и влияют на их содержание. Культурная, когнитивная и языковая картины мира, национальная концептосфера и национальный менталитет имеют тесные взаимопересекаю-

щиеся связи. Концептосфера хранится в сознании нации, а менталитет проявляется в характере, действиях, коммуникативном поведении людей. Менталитет является основой для построения национальной концептосферы, а язык, отражая концептосферу лишь частично и фрагментарно, представляет собой, тем не менее, самый удобный способ доступа концептуальной картине мира [2: 42].

В ходе написания художественного произведения едва ли автор задумывается, какой концепт использовать, чтобы лучше отразить свое мировосприятие, поэтому концепты являются спонтанным универсалиями, фиксирующими актуальную и жизненно важную позицию автора, его отношение к действительности, интересы, увлечения, социальную, национальную, религиозную принадлежность вместе с индивидуальными человеческими качествами личности. Следовательно, анализ концептов художественного текста позволяет исследовать картину мира автора и способы ее экспликации. В связи с этим, концепт «искусство» является особенно значимым для функционирования национальной картины мира, так как реализует эстетические идеалы носителей языка, служащие важным компонентом их языковой картины мира. Данный концепт отражает духовный опыт этноса, репрезентирует не только национально-обусловленную категорию прекрасного в ментальности каждого из народов, но знания и события, повлиявшие на формирование нравственных и эстетических представлений носителей национальных языков. «Искусство, даже самое простое, есть выражение истин слишком сложных... Искусство - это стенографическая запись человеческих познаний, плавильный тигель, алгебра, невероятная конденсация (если вести речь о великом искусстве) огромных галактик мыслей, фактов, воспоминаний, эмоций, событий, переживаний, в десяти строках шекспировского «Макбета», в шести аккордах Баха,

в одном квадратном футе полотна Рембрандта» [1: 217].

Концепт «искусство» реализуется в прямых номинациях, которые в развернутых контекстах, носят характер емких обобщений, обрастают многочисленными контекстными синонимами и противопоставлениями, получают дополнительные коннотации и эстетическую экспликацию в системе художественных тропов, индивидуально-авторских ассоциаций [3: 25].

Как уже отмечали многие исследователи данного вопроса, способом ментальной репрезентации концепта «искусство» выступают «музыка», «живопись», «театр», «литература», «пение», «танцы», «скульптура», «архитектура». Языковая фиксация концепта «искусство» на лексико-семантическом уровне составляет его понятийное пространство, реализацией на чувственно-ассоциативном уровне становится синестезия. Вербализация художественного концепта в тексте отражает индивидуально-авторское мировосприятие, опосредованное культурой. Исследование способов языковой и понятийной репрезентации позволяет выявить связи компонентов текста с его концептуальной целостностью и определить особенности идиостиля. Авторы используют универсальные приемы эстетического, стилистического, языкового и структурного взаимодействия репрезентантов различных видов искусств и общеязыковых средств для расширения концептуального пространства текста.

«Быть художником означает сначала открыть для себя свое «Я», а затем выразить свое «Я» на самостоятельно выбранном для себя языке» [1: 216]. Несомненно, именно художественные тексты Дж. Фаулза являются информативным пространством и тем самым языком, позволяющим исследовать ментальный мир автора. Истинное постижение художественного текста - это поиск истины, которая предстает в лице автора, в познании его души, миропонимания и мироотношения, которые он раскрывает пе-

ред читателем и которые он тщательно кодирует, оставляя лишь намеки.

Например, весьма интересно, как концепт «искусство» эксплицирует национальную самоидентификацию автора. В «Аристосе» Дж. Фаулз писал: «Истинная сфера применения национализма – это не политика, а искусство и культура» [1: 93]. Именно в таких текстах творец способен выразить себя для восприятия реципиентом. Дж. Фаулз, как большинство писателей его поколения, на чьих глазах в середине XX в. происходил процесс распада Британской империи, решительно противопоставляет «английскость» и «британскость». Он отмечает, что «британскость» не имеет никакого отношения к тому, что является истинным национальным характером. Исследованию данного феномена Дж. Фаулз посвятил эссе «Быть англичанином, а не британцем», опубликованное на заре его литературной карьеры. Свою позицию автор высказывает предельно открыто: он считает себя англичанином, а не британцем, поскольку считает красно-

сине-белую Британию военной, империалистической, ханжеской империей. Этот образ создавался на протяжении веков, а во время правления королевы Виктории прочно укрепился в литературе и сознании людей. Фаулз ставит диагноз Британии: мания величия, мания справедливости, вялость этики, моральный ступор [5: 127]. Данное суждение поддерживается и в последующих произведениях писателя, например, в романе «Любовница французского лейтенанта» он также поставит диагноз викторианской эпохе: «клаустрофилия» – боязнь всего открытого [4: 479]. В то же время, отчаянно отстаивая себя как англичанина, он забывает о том, что практически одновременно в другом эссе утверждает, что он и англичанином быть не хочет, что он – мега-европеец.

Таким образом, понятийное пространство концепта «искусство» отражает ментальный мир автора, создавая мощную семиотическую систему коммуникации с читателем, позволяющую автору обнажить свою сущность [6: 154].

### Примечания:

1. Фаулз Дж. Аристос. М.: Эксмо-Пресс, 2002. 432 с.
2. Грибова Н.Н. Понятийный слой концепта «искусство» (на материале произведений М.А. Булгакова) // Вестник Челябинского государственного университета. Челябинск, 2008. Вып. 27, № 36. С. 40-45.
3. Сахаров В. Симфония М. Булгакова (о музыкальных сюжетах в творчестве писателя) // Музыкальная жизнь. 1990. № 12. С. 24-25.
4. Фаулз Дж. Быть англичанином, а не британцем // Фаулз Дж. Кротовые норы: роман / пер. с англ. И. Бессмертной, И. Тогоевой. М.: Махаон, 2002. С. 127-128.
5. Фаулз Д. Любовница французского лейтенанта / пер. М. Беккер, И. Бессмертной, И. Комаровой. М.: Эксмо, 2008. 608 с.
6. Ахиджакова М.П. Концептуальная система структура и ментальный статус // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. Филологические науки. Майкоп, 2006. Вып. № 4 (23). С. 153-155.

### References:

1. Fowles J. The Aristos. M.: Eksmo-Press, 2002. 432 pp.
2. Gribova N.N. A conceptual layer of the concept «art» (based on M.A. Bulgakov's works) // Bulletin of the Chelyabinsk State University. Chelyabinsk, 2008. Iss. 27, No. 36. P. 40-45.

3. Sakharov B.M. Bulgakov's symphony (on musical plots in writer's works) // Musical life. 1990. No. 12. P. 24-25.
4. Fowles J. To be an Englishman, but not the British // Fowles J. Wormholes: a novel / transl. from English. by I. Bessmertnaya, I. Togoyeva. M.: Makhaon, 2002. P. 127-128.
5. Fowles J. The French lieutenant's woman / transl. by M. Becker, I. Bessmertnaya, I. Komarova. M.: Eksmo, 2008. 608 pp.
6. Akhidzhakova M.P. A conceptual system: structure and the mental status // Bulletin of the Adyghe State University. Ser. Philology and the Arts. Maikop, 2006. Issue No. 4 (23). P. 153-155.